



DA VIDIM SMJEŠIM LI SE

TO SEE IF I'M SMILING



redateljica / directress: **Tamar Yarom**; scenaristica / screenwriter: Tamar Yarom; snimatelj / cameraman: Itamar Mandes-Flor; montaža / editing: Eyal Or; producentica / producer: Tamar Yarom; zemlja / country of origin: Izrael / Israel; godina / year of production: 2007.; trajanje / duration: 59 min.

Tamar Yarom
8/8 Muuzir S.
62963 Tel Aviv, Israel
+972 35440093
tyarom@gmail.com



ŠIROKI BRIJEG / 3.-6. RUJNA/SEPTEMBER 2008. / WWW.MFF.BA

Izrael je jedina zemlja na svijetu gdje 18-godišnje djevojke odlaze na obvezno služenje vojnog roka. U filmu "Da vidim smiješim li se" nekoliko njih opisuje svoja iskustva tijekom dvogodišnjeg boravka u vojsci. Sve su one bile stacionirane u pojasu Gaze i na Zapadnoj obali, područjima intenzivnih sukoba. Iako nisu izravno sudjelovale u oružanim akcijama, imale su jedinstvenu prigodu svjedočiti napetim odnosima između Izraelaca i Palestinaca. Tijekom razgovora nadopunjениh arhivskim materijalima i osobnim snimkama, one po prvi put otvoreno govore o svojim iskustvima. Dvije godine provedene u vojsci ostavile su neizbrisiv trag na svakoj od njih. Govore o tome kako je biti jedina vojnikinja među muškarcima, ali i moralnim dvojbama i sumnjama vezanim uz ophodenje prema Palestincima na kontrolnim točkama.

Festivali i nagrade

Najboljim dokumentarcem proglašen je na međunarodnom filmskom festivalu u Haifi. U konkurenциji Silver Wolf na amsterdamskom festivalu dokumentaraca dobio je nagradu publike. Film je prikazivan na više svjetskih festivala od koji su važniji oni u Pragu (One World), Zagrebu (ZagrebDox) i Toronto (HotDocs).





ŠIROKI BRIJEG / 3.-6. RUJNA/SEPTEMBER 2008. / WWW.MFF.BA

Israel is the only country in the world where 18-year-old girls are drafted for compulsory military service. In *To See If I'm Smiling*, a few of them describe their experiences during their two years in the army. All of these young women were stationed in the Gaza Strip and the West Bank, places where the conflict is intense. Although they were not directly involved in armed operations, they were in positions that provided a unique perspective on the tense relationship between Israel and the Palestinian population. For the first time, they speak openly about their experiences, in interviews that are complemented with both archive footage and personal material. Their two years of service left an indelible impression on each of them. They explain what it was like to hold their own as the only female soldiers among men, but also tell about the moral dilemmas and doubts regarding the way the Palestinians are treated at the checkpoints.

Festivals and Awards

It was proclaimed the best documentary at the International Film Festival in Haifa. In the Silver Wolf competition at Amsterdam Festival of Documentary Film it won the Audience Award. The film was played at several world festivals, the most relevant of them being the Prague Festival (One World), Zagreb (ZagrebDox) and Toronto (HotDocs).